



ENVIRONMENTAL ASSESSMENT FORM FOR DFAIT GRANTS AND CONTRIBUTIONS

FORMULAIRE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS DU MAECI

The purpose of undertaking an environmental assessment of DFAIT grants and contributions is to ensure that funding does not support activities that may adversely affect the environment. This form should be completed by officers before deciding whether to recommend and/or approve any grants or contributions. The completed document should be retained for tracking purposes. For assistance in completing this form, select "Form Help" in the Help Menu to go to the Guidelines.

L'évaluation environnementale des subventions et contributions du MAECI a pour but d'éviter que ces ressources financières ne soutiennent des activités qui risquent de nuire à l'environnement. Les agents doivent remplir le formulaire avant de décider de recommander ou d'approuver les subventions ou contributions. Il faut conserver le formulaire rempli pour des raisons de contrôle. Pour plus de détails pour remplir ce formulaire, veuillez consulter les Lignes directrices en sélectionnant "Aide sur le formulaire" dans le menu Aide.

PHASE 1 - PRELIMINARY ENVIRONMENTAL ASSESSMENT

ÉTAPE 1 - ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE PRÉLIMINAIRE

Section A - Initial Screening

1. Is the grant or contribution part of an Assessed Contribution?

- No
Non Yes
Oui

2. Will the grant or contribution support administrative functions or activities?

- No
Non Yes
Oui

3. Will the grant or contribution be received by an intergovernmental organization (such as the WTO, World Bank or UN) and pooled with contributions from other countries so that the ability to track the environmental effects of Canada's contribution is limited?

- No
Non Yes
Oui

4. Is the grant or contribution in response to a clear and immediate emergency (i.e. disaster relief)?

- No
Non Yes
Oui

If **"Yes"** is given for any question in Section A, no further assessment is required. Proceed to end of form (**page 2**) and indicate that the grant or contribution can be funded. Sign form and retain for tracking purposes.

If **"No"** is given for all questions in Section A, please proceed to Section B.

Partie A - Examen initial

1. La subvention ou la contribution fait-elle partie d'une contribution obligatoire?

2. La subvention ou la contribution soutient-elle des fonctions ou activités administratives?

3. La subvention ou la contribution sera-t-elle reçue par une organisation internationale (comme l'OMC, la Banque mondiale ou l'ONU) et jointe aux contributions d'autres pays, de sorte que la possibilité de contrôler les effets de la contribution canadienne sur l'environnement est limitée?

4. La subvention ou la contribution répond-elle à une urgence immédiate et manifeste (secours à des sinistrés)?

S'il a été répondu « oui » à l'une des questions de la partie A, aucun autre examen n'est nécessaire. Passer à la fin du formulaire (**page 2**) pour indiquer que la subvention ou la contribution peut être versée. Signer et conserver le formulaire pour fins de contrôle.

S'il a été répondu « non » à toutes les questions de la partie A, passer à la partie B.

Section B - Determine whether the grant or contribution is likely to have an effect on the environment.

1. Will the funding result in direct removal or consumption of natural resources?

- No
Non Yes
Oui Uncertain
Incertain

2. Will the funding contribute to the establishment of additional infrastructure or significant alteration of existing infrastructure?

- No
Non Yes
Oui Uncertain
Incertain

3. Will the funding contribute to an initiative that will alter ecosystem components?

- No
Non Yes
Oui Uncertain
Incertain

4. Will the funding contribute to the release of a significant amount of waste to the air, land, and/or water?

- No
Non Yes
Oui Uncertain
Incertain

5. Will the funding proposal likely have any other effects on the environment?

- No
Non Yes
Oui Uncertain
Incertain

If **"Yes"** or **"Uncertain"**, explain:

Partie B - Établir si la subvention ou la contribution risque d'avoir des effets sur l'environnement.

1. Le versement entraînera-t-il le prélèvement ou la consommation de ressources naturelles?

2. Le versement contribuera-t-il à l'établissement d'une infrastructure supplémentaire ou à une modification importante d'une infrastructure existante?

3. Le versement contribuera-t-il à une initiative qui modifiera des éléments d'un écosystème?

4. Le versement contribuera-t-il à la production d'une quantité importante de rejets ou de déchets dans l'air, le sol ou l'eau?

5. Le versement projeté aura-t-il vraisemblablement d'autres effets sur l'environnement?

Si la réponse est « oui » ou « incertain », donner une explication.

If a **"Yes"** or **"Uncertain"** response is given to any of the questions in Section B, please proceed to Phase 2.

If **"No"** is given to all responses in this section, proceed to end of form (**page 2**) and indicate that the grant or contribution can be funded. Sign form and retain for tracking purposes.

S'il a été répondu « oui » ou « incertain » à l'une des questions de la partie B, passer à l'étape 2.

S'il a été répondu « non » à toutes les questions de la partie B, passer à la fin du formulaire (**page 2**) pour indiquer que la subvention ou la contribution peut être versée. Signer et conserver le formulaire pour fins de contrôle.

PHASE 2 - ENVIRONMENTAL ASSESSMENT

ÉTAPE 2 - ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

Section A - Develop an understanding of the purpose of the proposed grant or contribution.

1. What is the amount of the grant or contribution in Canadian funds?

2. Will the grant or contribution support a program that enhances the natural or biophysical environment?

- No
Non Yes
Oui

If **Yes**, explain

Partie A - Établir la raison d'être de la subvention ou de la contribution proposée.

1. Quel est le montant de la subvention ou de la contribution en dollars canadiens?

2. La subvention ou la contribution soutiendra-t-elle un programme qui améliore l'environnement naturel ou biophysique?

Si **oui**, expliquer

PHASE 2 - ENVIRONMENTAL ASSESSMENT (continued)

ÉTAPE 2 - ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE (suite)

Section B - Determine the significance of the environmental effect.

Partie B - Établir l'importance des effets sur l'environnement.

1. Will the grant or contribution support an initiative that has already been environmentally assessed?
 No / Non Yes / Oui
 (If Yes, provide information on who conducted the assessment, when, and where this information can be found.)

1. La subvention ou la contribution soutiendra-t-elle une initiative qui a déjà fait l'objet d'une évaluation environnementale?
 (Si oui, donner de l'information sur l'évaluation : qui l'a faite, où a-t-elle été faite et où se trouve l'information à ce sujet?)

2. What is the geographical scope of the environmental effects?

2. Quelle est la portée géographique des effets sur l'environnement?

- Local / Locale Regional / Régionale
 Other (specify) / Autre (précisez) →

- National / Nationale Transnational / Transnationale

3. What is the magnitude of the effects?

3. Quelle est l'ampleur des effets?

- Inconsequential / Sans conséquences Minor / Mineurs Moderate / Modérés
 Other (specify) / Autre (précisez) →

- Major / Importants Extreme / Extrêmes Catastrophic / Catastrophiques

4. What is the frequency and duration of the effects?

4. Quelles sont la fréquence et la durée des effets?

5. Is the effect irreversible?

5. Les effets sont-ils irréversibles?

- No / Non Yes / Oui
 If Yes, explain

Si oui, expliquer

Section C - Public Concerns

Partie C - Préoccupations publiques

Is there, or will there likely be serious public concerns about the proposed grant or contribution, or about the initiative for which the funding will be used?

La subvention ou la contribution projetée, ou l'initiative à laquelle elle servira, suscitera-t-elle probablement de graves préoccupations dans le public?

- No / Non Yes / Oui
 If Yes, explain

Si oui, expliquer

Section D - Mitigation and Enhancement

Partie D - Atténuation et amélioration

1. What percentage of the total funding will DFAIT contribute?

1. Quel pourcentage du financement total le MAECI versera-t-il?

%

2. What would happen if the grant or contribution was removed, reduced or distributed differently?

2. Que se passerait-il si la subvention ou la contribution était supprimée, réduite ou répartie autrement?

3. Are there any alternatives to achieve similar results?

3. Y a-t-il d'autres moyens d'obtenir des résultats semblables?

- No / Non Yes / Oui
 If Yes, explain

Si oui, expliquer

4. What steps can be taken to reduce any negative environmental effects?

4. Quelles mesures peut-on prendre pour atténuer les effets négatifs?

5. How can the results be monitored?

5. Comment peut-on contrôler les résultats?

DETERMINATION OF SUITABILITY FOR FUNDING

ADMISSIBILITÉ DU VERSEMENT

Given the information gathered, what is the decision with respect to funding of the grant or contribution? (Check one and retain this form for tracking purposes.)

Étant donné l'information recueillie, quelle est la décision sur le versement de la subvention ou de la contribution? (Cocher une case et conserver le formulaire pour fins de contrôle.)

- Based on the assessment of environmental implications, the grant or contribution can be issued.
 More information is required before a decision can be made to issue the grant or contribution.
 Based on the assessment of the environmental implications, the grant or contribution should not be issued.

- D'après l'évaluation des conséquences pour l'environnement, la subvention ou la contribution peut être versée.
 Il faut plus d'information avant qu'une décision ne puisse être prise sur le versement de la subvention ou de la contribution.
 D'après l'évaluation des conséquences pour l'environnement, la subvention ou la contribution ne devrait pas être versée.

Officer's name / Nom de l'agent

Signature

(yyyy-mm-dd) / (aaaa-mm-jj)
Date